

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المؤخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها بمصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة حسب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٢٣ مارس ٢٠٢٤ م



تاتي نوفياني

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٠٨

## صورة تجريدية

اسم: تاتي نوفيانتى، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٠٨، الموضوع: فينومينولوجيا في أغنية دين السلام لسيف فاضل (دراسة فينومينولوجية لإدموند هوسرل)، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة السلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن.

هناك العديد من المشاكل السياسية المتعلقة بالتطرف الإسلامي، وتصنف أوروبا الغربية والولايات المتحدة الحركة الإسلامية المتطرفة بأنها جماعة عنيفة. واعتبرت الدول الغربية الإسلام حركة حضارية مخيفة حتى بعد انتهاء الحرب الباردة وتدمير الأيديولوجيا الشيوعية. قد يرغب بعض الأشخاص في إيصال رسالة حول ما يحدث هناك؛ فالنصيحة والنقد للإسلام يجب أن يكون بالشخصيات وبشئى الطرق. أحدهم الموسيقي حيث يعمل كمتواصل ويختار نقل رسالته عبر أسطوانات الفينيل. يمكن تصنيف الأغاني كنوع من وسائل الاتصال الجماهيري التي تهدف إلى نقل الرسائل أو النصائح أو النقد. ولذلك يرغب الباحثون في معرفة المعنى الضمني الذي تحتويه كلمات أغنية دين السلام لسيف فاضل.

وبناء على الخلفية فإن صياغة المشكلة في هذا البحث هي: (١) ما معنى الاختزال إيديتيكية (إلغاء الظن) الوارد في كلمات أغنية دين السلام في مراجعة لنظرية الفينومينولوجيا لإدموند هوسرل؟ (٢) ما معنى الاختزال الترنسندنتالية الذي تحتويه كلمات أغنية "الدين السلام" في مراجعة نظرية إدموند هوسرل الفينومينولوجية؟ أهداف هذا البحث هي: معرفة معنى الاختزال إيديتيكية (إلغاء الظن) الموجود في كلمات أغنية دين السلام، والتعرف على معنى الاختزال الترنسندنتالية في كلمات أغنية دين السلام.

استخدم الباحثة في هذا البحث الأساليب النوعية التي تهدف إلى الحصول على نظرة عامة من خلال البحث عن مصادر البيانات من أغنية دين السلام وكذلك المراجع المتعلقة بموضوع المناقشة. أما النظرية المستخدمة فهي نظرية إدموند هوسرل الفينومينولوجية من خلال البحث عن معنى الاختزال إيديتيكية (إلغاء الظن) والاختزال الترنسندنتالية في أغنية دين السلام.

ونتيجة لهذا البحث، وجد الباحثة عشر كلمات اختزال إيديتيكية (إلغاء الظن) في أغنية دين السلام. إن الاختزال الترنسندنتالية لهذا البحث هو ربط أغنية دين السلام بأحداث هجمات مركز التجارة العالمي (*World Trade Center (WTC)*) والبتاغون (*Pentagon*) في ١١ سبتمبر ٢٠٠١ في الولايات المتحدة، وتفجيرات بالي الأولى والثانية، والقنابل التي وقعت في فندق جي دبليو ماريوت (*JW Marriot*) الأول والثاني في جاكرتا.

**الكلمات المفتاحية:** الفينومينولوجي، الاختزال إيديتيكية (إلغاء الظن)، الاختزال الترنسندنتالية، الدين السلام.

## ABSTRACT

Name: Tati Novianti, NIM: 201360008, Thesis Title Phenomenology in the Lyrics of the Song Deen Assalam by Saif Fadhel (Phenomenological Study of Edmund Husserl), Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten.

There are many political problems related to Islamic radicalism, Western Europe and the United States call the radical Islamic movement a violent group. Western countries considered Islam a frightening civilization movement even after the cold war ended and the ideology of communism was destroyed. Some people may want to convey a message about what is happening out there; Advice and criticism of Islam must be expressed by figures and in various ways. One of them is a musician who functions as a communicator and chooses to convey his message via vinyl or vinyl records. Songs can be categorized as a type of mass communication media which aims to convey messages, advice or criticism. Therefore, researchers want to find out the implied meaning contained in the lyrics of the song Deen Assalam by Saif Fadhel.

Based on the background, the formulation of the problem in this research is: 1) What is the meaning of Eidetic Reduction (Epoche) contained in the lyrics of the song Deen Assalam in a review of Edmund Husserl's Phenomenology theory? 2) What is the meaning of Transcendental Reduction contained in the lyrics of the song Deen Assalam in the review of Edmund Husserl's Phenomenological theory? The aims of this research are: To find out the meaning of Eidetic Reduction (Epoche) found in the lyrics of the song Deen Assalam, and to find out the meaning of Transcendental Reduction found in the lyrics of the song Deen Assalam.

In this research, researchers used qualitative methods which aimed to get an overview through searching for data sources from the song Deen Assalam as well as references related to the discussion theme. Meanwhile, the theory used is Edmund Husserl's phenomenological theory by looking for the meaning of Eidetic Reduction (Epoche) and Transcendental Reduction in the song Deen Assalam.

As a result of this research, researchers found 10 eidetic reduction lyrics (epoche) in the song Deen Assalam. The transcendental reduction of this research is to connect the song Deen Assalam with the events of the WTC and Pentagon attacks on 11 September 2001 in the United States, the Bali bombs I and II, the bombs at the JW Marriot Hotel I and II in Jakarta.

**Keywords:** *Phenomenology, Eidetic Reduction (Epoche), Transcendental Reduction, Deen Assalam.*

## ABSTRAK

Nama: Tati Novianti, NIM: 201360008, Judul Skripsi **Fenomenologi Pada Lirik Lagu Deen Assalam Karya Saif Fadhel (Kajian Fenomenologi Edmund Husserl)**, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Banyaknya masalah politik terkait dengan radikalisme Islam, Eropa Barat dan Amerika Serikat menyebut gerakan Islam radikal sebagai kelompok yang keras. Negara-negara Barat menganggap Islam sebagai gerakan peradaban yang menakutkan bahkan setelah perang dingin berakhir dan ideologi komunisme dihancurkan. Beberapa orang mungkin ingin menyampaikan pesan tentang apa yang terjadi di luar sana; berupa nasihat dan kritikan terhadap Islam pasti dilontarkan dengan tokoh dan berbagai cara. Salah satunya adalah musisi yang berfungsi sebagai komunikator dan memilih untuk menyampaikan pesannya melalui media vinyl atau piringan hitam. Lagu dapat dikategorikan sebagai jenis media komunikasi massa yang bertujuan menyampaikan pesan, nasihat atau kritikan. Oleh karena itu, peneliti ingin mencari tahu makna tersirat yang terkandung dalam lirik lagu *Deen Assalam* karya Saif Fadhel.

Berdasarkan latar belakang, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: 1) Bagaimana makna Reduksi Eidetis (Epoche) yang terdapat pada lirik lagu Deen Assalam dalam tinjauan teori Fenomenologi Edmund Husserl?. 2) Bagaimana makna Reduksi Transendental yang terdapat pada lirik lagu Deen Assalam dalam tinjauan teori Fenomenologi Edmund Husserl?. Adapun tujuan penelitian ini adalah: Untuk mengetahui makna Reduksi Eidetis (Epoche) yang terdapat pada lirik lagu Deen Assalam, dan untuk mengetahui makna Reduksi Transendental yang terdapat pada lirik lagu Deen Assalam.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode kualitatif yang bertujuan untuk mendapatkan gambaran melalui pencarian sumber data dari lagu Deen Assalam serta referensi-referensi yang berhubungan dengan tema pembahasan. Sedangkan teori yang digunakan adalah teori *fenomenologi Edmund Husserl* dengan mencari makna Reduksi Eidetis (Epoche) dan Reduksi Transendental dalam lagu Deen Assalam.

Hasil dari penelitian ini, peneliti menemukan 10 lirik reduksi eidetis (epoche) dalam lagu Deen Assalam. Reduksi transendental dari penelitian ini adalah menghubungkan anantara lagu Deen Assalam dengan peristiwa serangan WTC dan Pentagon 11 September 2001 di Amerika Serikat, bom Bali I dan II, bom di Hotel JW Marriot I dan II di Jakarta.

**Kata Kunci:** *Fenomenologi, Reduksi Eidetis (Epoche), Reduksi Transendental, Deen Assalam.*

## تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة: تاتي نوفيانتي، رقم تسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٠٨ تحت الموضوع:  
فينومينولوجيا في أغنية دين السلام لسيف فاضل (دراسة فينومينولوجية لإدموند هوسرل)  
قد تمت كتابتها وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرف الثاني

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة إيذا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

## تصديق الموضوع

فينومينولوجيا في أغنية دين السلام لسيف فاضل

(دراسة فينومينولوجية لإدموند هوسرل)

ببحث

مقدم إلى كلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

تأتي نوفياني

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٠٨

بإشراف

المشرف الثاني

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة إيذا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور محمد حضير، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧


## تصديق لجنة الإمتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان : **فينومينولوجيا في أغنية دين السلام لسيف فاضل** (دراسة فينومينولوجية لإدموند هوسرل)، في يوم الخميس، ٢٨ مارس ٢٠٢٤م، أمام لجنة الإمتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت كاتبة البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٢٨ مارس ٢٠٢٤م

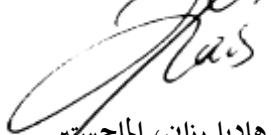
## لجنة الإمتحان

سكرتيرة اللجنة

  
راني ديوي يولياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١


رئيس اللجنة

  
هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

## الأعضاء

المناقش الثاني

  
دادنج عصمة الله، الماجستير


رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١٠

المناقش الأول

  
الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

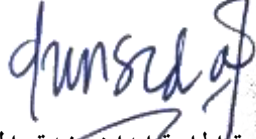
رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرف الثاني

  
الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرفة الأولى

  
الدكتورة الحاجة إيذا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى أبي وأمي الذين أحبهم وأرعاهم والذين دعوا لي وآمنوا بي  
وساندوني دائماً. وإلى أخي الحبيب (جيجيف سوفرياتنا) الذي يقدم النصائح  
دائماً. وإخوتي وأخواتي (نور وحي الدين وستي نائلا نور الحكمة) الأحباء الذين  
يشجعونني دائماً.



## الشعار

"...وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ"

*"... boleh jadi kamu tidak menyenangi sesuatu, padahal itu baik bagimu, dan boleh jadi kamu menyukai sesuatu, padahal itu tidak baik bagimu. Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui" (Q.S Al-Baqarah: 216)*

## سيرة حياة الباحثة

اسم الباحثة تاتي نوفياني في ليباك، تحديداً يوم الجمعة ٣٠ نوفمبر ٢٠٠١، في قرية شيمينياك، قرية كراماتجايا، منطقة جونونجكينكانا، مقاطعة ليباك، مقاطعة بانتن. المؤلف هو الطفل الثاني للسيد نور جميل والسيدة إيداه.

وأما المدارس التي تتعلم الباحثة فيها، هي:

١. مدرسة الابتدائية الحكومية ١ كراماتجايا، ٢٠٠٨-٢٠١٤
٢. مدرسة المتوسطة الإسلامية مطلع الأنوار جونونجكينكانا، ٢٠١٤-٢٠١٧
٣. مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ ليباك، ٢٠١٧-٢٠٢٠
٤. بعد ذلك التحق الباحث بقسم اللغة العربية وآدابها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن، ٢٠٢٠-٢٠٢٤

أثناء دراسته الجامعية، شارك الباحثة في العديد من المنظمات الداخلية والخارجية مثل رابطة طلاب قسم اللغة العربية وآدابها (HMJ) ومفوضية أسرة طلاب ليباك (KUMALA) التابعة لجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن.

## شكرا وتقديرا

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنعم بنعمة الإيمان والإسلام أشهد أن لا إله إلا الله وأن  
مُحَمَّدًا رسول الله والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا مُحَمَّدٍ وعلى آله  
وصحبه أجمعين.

ولا يمكن في هذا البحث وتمام إلا بمساعدة الآخرين، ولذلك أريد أن ألقى  
كلمة شكر وتقدير إلى الذي يساعدوني على اتمام البحث، فألقيها خصوصا:

١. السيد الفاضل الدكتور واون وحي الدين، الماجستير، رئيس جامعة سلطان  
مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٢. السيد الفاضل الدكتور مُحَمَّدٍ حضيرى، الماجستير، عميد كلية أصول الدين  
والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٣. السيد الفاضل الدكتور لالو ترجمن أحمد، الماجستير، رئيس قسم اللغة  
العربية وأدبها التي قد وفق هذا البحث.
٤. فضيلة الدكتور الحاجة إيذا نورشدة، الماجستير، الدكتور لالو ترجمن أحمد،  
الماجستير، مشرفي هذا البحث اللذين قاما بأفصح فرصتهما بإعطاء  
التوجيهات والإرشادات.

٥. الأساتيد الفضلاء الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. حضرة والداي المحبوبين الكريمين: أدعو المولى الرحمن أن يغفر لهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.

٧. إلى آدي وبناتا، ليسانس، أود أن أشكرك على كل دعمك وتحفيزك وتذكيرك وعلى الاستماع الدائم لشكاوي في كتابة هذه الأطروحة.

٨. وجميع زملائي في وحدة طلبة قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لى وجميع القراء كما أرجوا توفيقه وهداية، آمين يا رب العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

بنتن، ٢٣ مارس ٢٠٢٤م

تاتي نوفيانتى

٢٠١٣٦٠٠٠٨

## محتويات البحث

أ.....	إقرار
ب.....	صورة تجريدية
هـ .....	تصديق المشرف
و.....	تصديق الموضوع
ز.....	تصديق لجنة الإمتحان
ح .....	الإهداء
ط .....	الشعار
ي .....	سيرة حياة الباحثة
ك .....	شكرا وتقديرا
م .....	محتويات البحث

## الباب الأول

### مقدمة

- أ. خلفية البحث ..... ١
- ب. أسئلة البحث ..... ٨
- ج. أغراض البحث ..... ٩
- د. فائدة البحث ..... ٩
- هـ. التحقيق المكتبي ..... ١٠
- و. الإطار النظري ..... ١٣
- ز. منهج البحث ..... ١٦
- ح. نظميات البحث ..... ١٧

## الباب الثاني

### الإطار النظري

- أ. تعريف فينومينولوجية ..... ١٩
- ب. تاريخ فينومينولوجية ..... ٢١
- ج. أهداف المنهج الفينومينولوجي ..... ٢٣

- د. العلاقة بين الفينومينولوجيا والأدب ..... ٢٥
- هـ. سيرة وأعمال إدموند هوسرل ..... ٢٦
- و. الشخصيات الفينومينولوجية ..... ٣١
- ز. خطوات تطبيق النظرية الفينومينولوجيا ..... ٣٥

### الباب الثالث

#### أغنية "دين السلام": ملحنها ومغنيها وأبياتها

- أ. سيرة سيف فاضل ملحن أغنية دين السلام ..... ٤٠
- ب. مغني أغنية دين السلام ..... ٤٤
١. السيرة الذاتية لسليمان المغني ..... ٤٤
٢. سيرة نساء صبيان الذاتية ..... ٤٦
- ج. أبيات أغنية دين السلام ..... ٥٦

## الباب الرابع

### التحليل الفينومينولوجي في أغنية دين السلام لسيف فاضل

أ. الإختزال إيديتيكية (إلغاء الظن)..... ٥٩

ب. الإختزال الترنسندنالية..... ٦٢

## الباب الخامس

### خاتمة

أ. الخلاصة..... ٧٤

ب. الإقتراحات ..... ٧٦

## المراجع